

## KVARTALSRAPPORT

---

1. kvartal 2003



(1.000 kr.)

**HOVEDTAL / NØGLETAL I SAMMENDRAG**

	1. kvartal 2003	1. kvartal 2002	Hele året 2002
Netto rente- og gebyrindtægter .....	36.894	38.006	153.946
Kursreguleringer .....	- 1.839	- 1.412	+ 4.120
Andre ordinære indtægter .....	1.733	1.800	5.535
Udgifter til personale- og administration .....	18.314	17.613	72.491
Af- og nedskrivninger på materielle aktiver .....	1.021	936	4.006
Tab & hensættelser på debitorer .....	1.373	906	6.586
<b>Resultat før skat .....</b>	<b>16.080</b>	<b>18.939</b>	<b>80.518</b>
Skat .....	109	2.035	6.665
<b>Periodens resultat .....</b>	<b>15.971</b>	<b>16.904</b>	<b>73.853</b>
Udlån .....	1.179.761	1.159.486	1.187.146
Indlån .....	2.874.944	2.354.867	2.915.148
Egenkapital .....	546.770	536.849	530.798
Balancesum .....	3.684.519	3.175.981	3.586.552
Ikke balanceførte poster .....	252.139	325.673	313.717
<b>Nøgletal:</b>			
Egenkapitalens forrentning (før skat) .....	14,3	14,6	15,3
Indtjening pr. omkostningskrone .....	1,78	1,97	1,97
Solvensprocent (excl. periodens resultat) .....	29,7	28,4	28,8
Børskurs ultimo .....	338	349	308
Indre værdi pr. aktie .....	304	298	295

## BERETNING FOR 1. KVARTAL 2003

GrønlandsBANKEN opnåede et resultat før skat på tkr. 16.080 i 1. kvartal mod tkr. 18.939 i samme periode 2002.

Basisindtjeningen er faldet tkr. 2.432 – eller 12% - til tkr. 17.919. Basisindtægterne er faldet med 3%, medens omkostninger og afskrivninger er steget med 4%.

Udviklingen i basisindtjeningen har i 1. kvartal 2003 været som forventet ved offentliggørelsen af årsrapporten 2002.

### Kvartalets resultat

Forretningsomfanget - opgjort som summen af indlån, udlån og garantier - er steget med 13% eller tkr. 493.206 i forhold til sidste år, men faldet med 2,5 % siden årsskiftet.

	1.kvartal 2003	1.kvartal 2002	hele året 2002
Basisindtægter fra bankdrift (netto rente- og gebyrindtægter samt andre ordinære indtægter )	38.627	39.806	159.481
Omkostninger og afskrivninger	19.335	18.549	76.497
<b>Basisindtjening før hensættelser</b>	<b>19.292</b>	<b>21.257</b>	<b>82.984</b>
Hensættelser på debitorer	1.373	906	6.586
<b>Basisindtjening</b>	<b>17.919</b>	<b>20.351</b>	<b>76.398</b>
Kursregulering af værdipapirer	- 1.839	- 1.412	4.120
<b>Resultat før skat</b>	<b>16.080</b>	<b>18.939</b>	<b>80.518</b>
Skat	109	2.035	6.665
<b>Nettoresultat</b>	<b>15.971</b>	<b>16.904</b>	<b>73.853</b>

### Resultatopgørelsen

Uagtet stigningen i forretningsomfanget i forhold til 1. kvartal sidste år, har det markante fald i renten påvirket nettorenteindtægterne, der er faldet med tkr. 604 til tkr. 30.826. Gebyr- og provisionsindtægter steg med tkr. 130 til tkr. 6.082.

Kursreguleringer var negative med et samlet tab på tkr. 1.839 mod tkr. 1.412 i 1. kvartal 2002. På obligationsbeholdningen har der været et tab på tkr. 1.729 og på aktier et tab på

tkr. 404, medens der på valuta var en gevinst på tkr. 293.

De samlede omkostninger og afskrivninger er steget med tkr. 786 til tkr. 19.335. Antallet af heltidsmedarbejdere udgør ved kvartalets udgang 88 i forhold til 86 ved årets begyndelse.

Tab og hensættelser på kundeengagementer er som følge af den økonomiske afmatning i Grønland fortsat stigende og andrager for 1. kvartal 2003 tkr. 1.373 mod tkr. 906 i 1. kvartal 2002.

Skat er beregnet med 37,1 % af resultatet før skat, reguleret for ikke skattepligtige indtægter, ej fradragsberettigede udgifter og betalt udbytte for 2002 (periodiseret).

### Balance og kapitalforhold

Bankens samlede udlån og garantier er siden 1. kvartal 2002 faldet marginalt med tkr. 26.871 til tkr. 1.405.908.

Obligationsbeholdningen er øget i forhold til sidste år med tkr. 86.424 og andrager tkr. 1.128.769. Bankens samlede kursfølsomhed overfor en ændring i renteniveauet på 1 procentpoint er siden årsskiftet mindsket med tkr. 605 til tkr. 18.456.

Indlånene er siden første kvartal 2002 steget med tkr. 520.077 til i alt tkr. 2.874.944. Den altovervejende del af bankens indlån er fortsat

---

**BERETNING FOR 1. KVARTAL 2003**

---

anfordringsmidler.

Den samlede balance er steget med tkr. 508.538 til tkr. 3.684.519.

GrønlandsBANKENS solvensprocent, hvori kvartalets resultat ikke er indregnet, er ultimo marts 2003 beregnet til 29,7 mod 28,4 ultimo marts 2002.

Bestyrelsens og direktionens samlede beholdning af GrønlandsBANK aktier udgjorde ved udgangen af 1. kvartal 2003 i alt 8.550 stk.

### **SmallCap+**

Med virkning fra 1. april 2003 er GrønlandsBANK aktien blevet optaget i SmallCap+ segmentet på Københavns Fondbørs.

### **Forventninger til 2003**

Fortsat lave priser på rejer og uændrede høje energipriser vil i 2003 lægge en dæmper på væksten i den grønlandske økonomi, der hovedsageligt er baseret på havets levende ressourcer og bloktilskuddet fra Danmark.

GrønlandsBANKEN forventer fortsat et næsten uændret forretningsomfang i 2003, og med en uændret rentestruktur i resten af året vil nettorente- og gebyrindtægter samlet vise tilbagegang. Nødvendige investeringer i IT-området og arbejdsmiljøforanstaltninger medfører samlede omkostninger og afskrivninger, der er lidt større end sidste år.

Hensættelser og tab på debitorer påvirkes af de økonomiske konjunkturer. Den beskudne vækst i økonomien vil forringe nogle virksomheders indtjenings- og konsolideringsevne. Det forventes derfor, at hensættelser til tab vil blive på samme niveau som i 2002. En længerevarende økonomisk afmatning vil øge behovet for hensættelser.

Der forventes herefter en basisindtjening, der

er ca. 10% mindre end i 2002.

Det endelige årsresultat før skat for 2003 vil også blive påvirket af kursudviklingen på aktie- og obligationsmarkedet i årets løb.

Nuuk, den 22. april 2003

Bestyrelsen

(1.000 kr.)

**RESULTATOPGØRELSE**

Note	1. kvartal	2003	2002
1	Renteindtægter .....	49.200	49.366
2	Renteudgifter .....	18.374	17.936
	<b>Netto renteindtægter .....</b>	<b>30.826</b>	<b>31.430</b>
3	Udbytte af kapitalandele .....	68	703
	Gebyrer og provisionsindtægter .....	6.082	5.952
	Afgivne gebyrer og provisionsudgifter .....	82	79
	<b>Netto rente- og gebyrindtægter .....</b>	<b>36.894</b>	<b>38.006</b>
4	Kursreguleringer .....	- 1.839	- 1.412
	Andre ordinære indtægter .....	1.733	1.800
5	Udgifter til personale og administration .....	18.314	17.613
	Af- og nedskrivninger på materielle aktiver .....	1.021	936
	Tab og hensættelser på debitorer .....	1.373	906
	<b>Ordinært resultat før skat .....</b>	<b>16.080</b>	<b>18.939</b>
6	Skat .....	109	2.035
	<b>Periodens resultat .....</b>	<b>15.971</b>	<b>16.904</b>

**Anvendt regnskabspraksis**

Kvartalsrapporten er udarbejdet i overensstemmelse med Københavns Fondsbørs' regler for udstedere af børsnoterede værdipapirer. Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til den i årsrapporten 2002 beskrevne bortset fra konsekvensen af ændrede regnskabsregler.

Unoterede værdipapirer optages til den anslåede dagsværdi. Efter den hidtidige regnskabspraksis blev unoterede værdipapirer optaget til købsprisen eller markedsværdien, hvis denne blev vurderet at være lavere. Ændringen har ikke haft betydning for bankens resultat og egenkapital.

(1.000 kr.)

**BALANCE**

Note	1. kvartal	2003	2002
<b>AKTIVER</b>			
	Kassebeholdning og anfordringstilgodehavender hos centralbanker .....	34.806	38.825
7	Tilgodehavender hos kreditinstitutter og centralbanker .....	1.210.479	805.799
8	Udlån .....	1.179.761	1.159.486
9	Obligationer .....	1.128.769	1.042.345
	Aktier m.v. ....	38.474	39.986
	Materielle aktiver .....	47.224	50.735
	Egne kapitalandele .....	779	450
	Andre aktiver .....	42.331	36.478
	Periodeafgrænsningsposter .....	1.896	1.877
	<b>Aktiver i alt</b> .....	<b>3.684.519</b>	<b>3.175.981</b>
<b>PASSIVER</b>			
	Gæld til kreditinstitutter og centralbanker .....	126.499	165.000
10	Indlån .....	2.874.944	2.354.867
	Andre passiver .....	135.677	118.561
	Periodeafgrænsningsposter .....	629	704
<b>Egenkapital</b>			
11	Aktiekapital .....	180.000	180.000
	Reserve for egne aktier .....	779	450
	Overført fra tidligere år .....	350.020	339.495
	Resultat 1. kvartal efter skat .....	15.971	16.904
	<b>Egenkapital i alt</b> .....	<b>546.770</b>	<b>536.849</b>
	<b>Passiver i alt</b> .....	<b>3.684.519</b>	<b>3.175.981</b>
<b>IKKE-BALANCEFØRTE POSTER</b>			
12	Garantier m.v. ....	226.147	273.293
13	Andre forpligtelser .....	25.992	52.380
	<b>Ikke-balanceførte poster i alt</b> .....	<b>252.139</b>	<b>325.673</b>

**NOTER TIL 1. KVARTALS REGNSKAB**

2003

2002

<b>1</b>	Renteindtægter/terminspræmie af Tilgodehavender hos kreditinstitutter og centralbanker .....	11.137	9.244
	Udlån .....	25.229	27.229
	Obligationer .....	13.002	13.059
	Afledte finansielle instrumenter i alt .....	-168	- 167
	<i>heraf</i>		
	Valutakontrakter .....	36	- 1
	Rentekontrakter .....	- 204	- 166
	Andet .....	0	1
	<b>I alt renteindtægter .....</b>	<b>49.200</b>	<b>49.366</b>
<b>2</b>	Renteudgifter til Kreditinstitutter og centralbanker .....	468	489
	Indlån .....	17.906	17.447
	Andet .....	0	0
	<b>I alt renteudgifter .....</b>	<b>18.374</b>	<b>17.936</b>
<b>3</b>	Udbytte af Aktier .....		68
	703		
	<b>I alt udbytte af aktier og andre kapitalandele .....</b>	<b>68</b>	<b>703</b>
<b>4</b>	Kursreguleringer af Obligationer .....	- 1.729	- 2.284
	Aktier .....		- 404
	653		
	Fastforrentede udlån .....	0	0
	Valuta .....	293	219
	Afledte finansielle instrumenter ialt .....	1	0
	<i>heraf</i>		
	Valutakontrakter .....	1	0
	<b>I alt kursreguleringer .....</b>	<b>- 1.839</b>	<b>- 1.412</b>
<b>5</b>	Udgifter til personale og administration Lønninger og vederlag til bestyrelse og direktion		
	Bestyrelse .....	0	4
	Direktion .....	952	858
	I alt .....	952	862
	Personaleudgifter		
	Lønninger .....	7.066	6.799
	Pensioner .....	714	643
	Udgifter til social sikring .....	138	143
	I alt .....	7.918	7.585
	Øvrige administrationsudgifter .....	9.444	9.166
	<b>I alt udgifter til personale og administration .....</b>	<b>18.314</b>	<b>17.613</b>

**NOTER TIL 1. KVARTALS REGNSKAB**

2003

2002

**6 Skat**

35 % skat af ordinært resultat .....	5.628	6.629
- skatteeffekt af fradragret for betalt udbytte, periodiseret .....	5.525	4.725
6 %-tillæg .....	6	131
<b>I alt skat af ordinært resultat .....</b>	<b>109</b>	<b>2.035</b>

Der er ikke betalt selskabsskat i perioden.

Ligningskommissionen i Nuuk Kommune har i juli 2002 meddelt, at de agter at forhøje bankens skattepligtige indkomst for året 1997. Forhøjelsen vedrører den skattemæssige behandling af fusionen mellem GrønlandsBANKEN og Nuna Bank i 1997. Såfremt sagens udfald går banken imod, vil forhøjelsen medføre en merskattebetaling på maksimalt kr. 5,4 mio. Det er imidlertid bankens opfattelse, at fusionen skattemæssigt er gennemført i overensstemmelse med gældende praksis. Der er derfor ikke foretaget hensættelse vedrørende sagen.

**7 Tilgodehavender hos kreditinstitutter og centralbanker**

Tilgodehavender på opsigelse hos centralbanker .....	894.061	339.521
Tilgodehavender hos kreditinstitutter .....	316.418	466.278
<b>I alt tilgodehavender .....</b>	<b>1.210.479</b>	<b>805.799</b>

**8 Udlån**

Bankens ikke kursregulerede fastforrentede udlån er renterisikomæssigt dækket af tilsvarende fast forrentede passiver eller renteswaps.

**9 Obligationer**

Heraf stillet nom. tkr. 100.000 til sikkerhed for mellemværender med Danmarks Nationalbank

**10 Indlån**

På anfordring .....	1.909.572	1.527.520
Med opsigelsesvarsel .....	282.979	237.988
Tidsindskud .....	632.903	547.059
Særlige indlånsformer .....	49.490	42.300
<b>I alt indlån .....</b>	<b>2.874.944</b>	<b>2.354.867</b>

---

**NOTER TIL 1. KVARTALS REGNSKAB**
**2003**
**2002**


---

<b>11</b>	<b>Aktiekapital</b>		
	Bankens aktiekapital består af 1.800.000 aktier á kr. 100.		
	<b>Egne kapitalandele optaget til markedsværdi</b>		
	Antal egne aktier .....	2.304	1.290
	Nominal beholdning af egne kapitalandele .....	230	129
	Regnskabsmæssig værdi .....	779	451
	Procent af aktiekapital ultimo .....	0,1	0,1
	 <b>Ikke-balanceførte poster, post 1</b>		
<b>12</b>	<b>Garantier m.v.</b>		
	Finansgarantier .....	35.529	93.197
	Øvrige garantier .....	190.618	180.096
	<b>Garantier m.v. ialt</b> .....	<b>226.147</b>	<b>273.293</b>
	 <b>Ikke-balanceførte poster, post 2</b>		
<b>13</b>	<b>Andre forpligtelser</b>		
	Uigenkaldelige kredittilsagn .....	25.992	52.380
	<b>Andre forpligtelser ialt</b> .....	<b>25.992</b>	<b>52.380</b>